



BYTOM

Jubileusz partnerstwa Bytomia z Recklinghausen

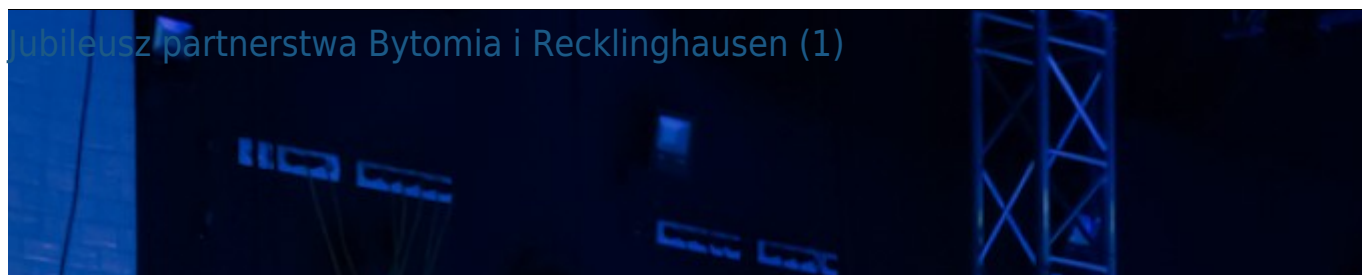
29 Kwietnia 2023

15 grudnia 2000 roku Bytom związał się umową partnerską z niemieckim Recklinghausen. W sobotę, 29 kwietnia w Teatrze Rozbark, odbyły się jubileuszowe uroczystości upamiętniające to ważne wydarzenie. Udział w obchodach wzięli władarze obu miast na czele z prezydentem Mariuszem Wołoszem oraz burmistrzem Christophem Tesche.

- To już 20 lat wspaniałej współpracy z miastem partnerskim Recklinghausen. Bardzo się cieszę, że możemy wspólnie świętować kolejną rocznicę przyjaźni między naszymi miastami oraz planować dalsze wspólne działania. Dziękuję wszystkim, którzy przez te lata byli zaangażowani w nasze wspólne projekty, a także całą społeczność Recklinghausen - mówił prezydent Mariusz Wołosz.

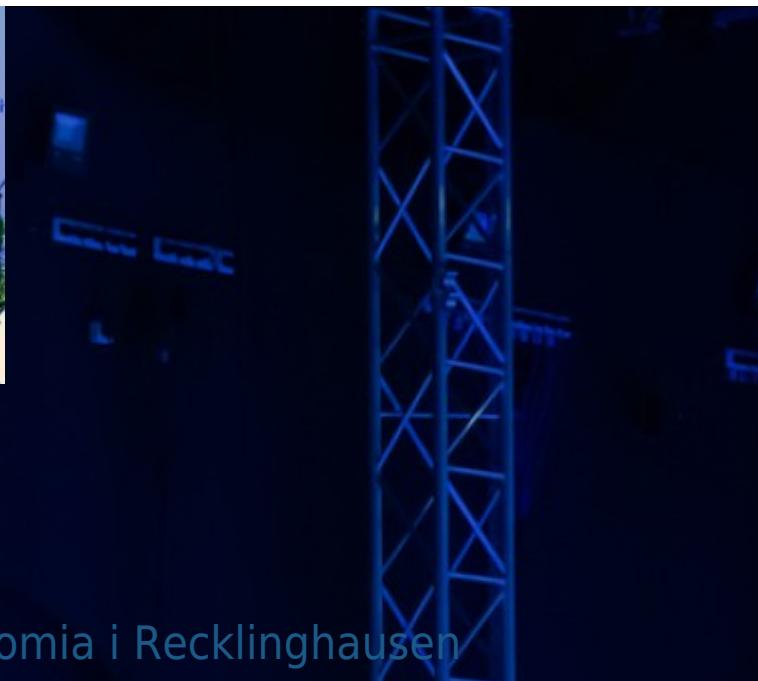
- Bardzo się cieszę, że po raz kolejny wraz z całą delegacją z Recklinghausen jesteśmy gośćmi Bytomia. Wspólnie świętujemy ponad 20 lat współpracy między Recklinghausen a Bytomiem. Ta wspaniała przyjaźń między mieszkańcami obu miast, która dojrzewała przez ten cały czas, służy rozwojowi przyjaźni, pokoju i wolności w Europie - mówił burmistrz Recklinghausen Christoph Tesche.

Jubileusz partnerstwa Bytomia i Recklinghausen (1)





21



Jubileusz partnerstwa Bytomia i Recklinghausen











W uroczystości udział wzięli także: zastępcy prezydenta Bytomia Michał Bieda i Adam Fras, Konsul Honorowy Republiki Federalnej Niemiec dr Marcin Tyslik, Przewodniczący Rady Miejskiej w Bytomiu Michał Staniszewski, a także szefowie bytomskich instytucji, spółek, służb mundurowych oraz grono przedsiębiorców.

O oprawę artystyczną zadbał zespół Power of Brass pod dyрекcją Klaudiusza Jani oraz artyści Teatru Rozbark, którzy zaprezentowali „Zjednoczone Stany Zmyślone”.

W myśl partnerstwa i przyjaźni

Podczas dzisiejszych oficjalnych uroczystości władarze miast podpisali deklarację o dalszym strategicznym rozwoju współpracy między Bytomiem i Recklinghausen.

W jej fragmencie czytamy: „Bytom i Recklinghausen postrzegają jubileusz 20-lecia jako okazję do refleksji i spojrzenia w przyszłość. Obaj partnerzy uważają, że współpraca między miastami jest konieczną częścią integracji europejskiej, i deklarują gotowość do pogłębienia stosunków wzajemnych w myśl partnerstwa i przyjaźni”.

Ponad 20 lat partnerstwa

Przypomnijmy, że umowa partnerska pomiędzy Bytomiem i Recklinghausen została podpisana 15 grudnia 2000 roku w Bytomiu, a następnie 13 marca 2001 roku w Recklinghausen. Współpraca miast od lat umożliwia mieszkańcom nawiązywanie kontaktów na różnych płaszczyznach życia społecznego. Ponieważ Bytom i Recklinghausen łączy bardzo podobna postindustrialna historia, współpracują w dziedzinie kultury, oświaty, sportu oraz w obszarze gospodarczym.

Wieloletnie kontakty pomiędzy społecznościami lokalnymi Bytomia i Recklinghausen, sięgają nawet okresu międzywojennego i związane są z silnym rozwojem regionów przemysłu węglowego Ruhry i Śląska. Dzięki współpracy miast możliwa była wymiana dzieci i młodzieży szkolnej między szkołami obu miast, udział uczniów ze szkół z Recklinghausen w praktykach w bytomskich instytucjach.

Bytomianie z Recklinghausen

W Recklinghausen osiedliło się wielu mieszkańców Bytomia, którzy opuścili rodzinne miasto, szczególnie w latach siedemdziesiątych i osiemdziesiątych ubiegłego wieku. Co dwa lata organizowane jest tam Beuthener Heimattreffen, czyli spotkanie bytomian mieszkających za naszą zachodnią granicą. Przyczyniło się to do tworzenia wśród mieszkańców Bytomia i Recklinghausen niesformalizowanych kontaktów partnerskich.

Kultura, sport, edukacja

Przez ponad dwadzieścia lat współpracy realizowano projekty kulturalne, jak: wystawy artystów z Recklinghausen w Miejskiej Bibliotece Publicznej czy Biurze Promocji Bytomia, Instytut Die Brücke organizował praktyki uczniów szkół z Recklinghausen w bytomskich instytucjach kultury, a uczniowie brali udział w takich wydarzeniach jak: Dni Bytomia, Europejska Majówka czy Tydzień Kultury Chrześcijańskiej. Z kolei bytomianie uczestniczyli w kilku edycjach Bytomskich Spotkań Heimat Treffen w Recklinghausen, które regularnie odbywają się w tym

mieście.

W ramach współpracy sportowej między Bytomiem a Recklinghausen, drużyny z zaprzyjaźnionych miast brały udział w turniejach międzynarodowych organizowanych przez kluby obu miast.

Recklinghausen to miasto w zachodnich Niemczech, położone w Nadrenii Północnej Westfalii nad kanałem Ren-Herne. Recklinghausen ma powierzchnię 66,41 km² i zamieszkiwane jest przez ok. 120 tys. mieszkańców. Prawa miejskie otrzymało w 1236 roku. Od czasu odkrycia w XIX wieku złóż węgla Recklinghausen stało się jednym z ośrodków przemysłowych zagłębia Ruhry z rozwiniętym przemysłem wydobywczym i maszynowym.

Na polu edukacji dochodziło nie tylko do wymiany dzieci i młodzieży szkolnej między szkołami obu miast, ale również wspólnie realizowano projekty unijne jak: „Poznajemy systemy parlamentarne Niemiec i Polski”, „Unia Europejska, jako projekt pokoju - oczywistość albo wyzwanie” - w ramach programu Europa dla obywateli - Partnerstwo Miast, którego liderem jest Die Brücke, Obchody Europejskiej Majówki w Bytomiu i Warszawie oraz „Bytomskie Spotkania Europejskie”.

